



THE CITY OF NEW YORK
OFFICE OF THE MAYOR
NEW YORK, NY 10007

2016年9月8日

各位家長：

在開學的第一天大家總是特別的興奮，我非常高興在這個歡樂的日子與教育總監法瑞納以及五個行政區各校的校長、教師和社區向你們所有人致以熱烈的歡迎。

作為家長，我們在開學第一天送子女上學時是對他們抱有殷切希望的。我們想讓他們學習和成長、保持安全和結交朋友，並且在學校取得好成績，最終畢業，從而走向光明的未來。我希望紐約市的所有孩子們都能這樣取得成功，而且這些出色的學生們讓我對我們的這個偉大城市的未來抱有極大的希望。

隨著我們在為實現公平和優秀而付出努力，我們正在重塑我們教育系統的基礎。新一代的學生正帶著學前班所賦予的優勢而在我們的學校中茁壯成長，測驗分數提高了，畢業率提升了，我們正在確保所有學生都有獲得優質教育的公平機會。

家長是學生成功中的合作夥伴，他們努力在學生成長的每一步當中向他們及學校提供支援。我們的校長和教師們致力於建立這種合作關係並讓家長參與對學生的教導。因此我要向所有家長表示特別的歡迎，因為你們把精力和承諾帶入我們的學校，為讓您的子女取得好成績而奉獻了您的一份力量。

我們的教育系統正在迅速朝著正確方向邁進，而本市的聰明、勤奮、專心和下定決心的學生、家長和教育工作者們正在提升我們的社區，對這座城市、這個國家和整個世界產生影響。你們已讓你們的市長感到非常驕傲，我期待著你們在這個學年取得優異成績！

誠致敬意！

白思豪
市長

附言：若要進一步了解我們要在所有學校實現「所有人都公平和優秀」這一構想，請瀏覽網頁 schools.nyc.gov/EEforAll